



Xeerka Xuquuqda Bukaanka Waaxda Xanuunada Caloosha Minnesota

Adiga oo ka mid ah bukaanada Waaxda Xanuunada Caloosha ee Minnesota, P.A. ayaa waxaa uu qorshe hawleedkani kuu surtogonalinaya, in aad xaqqa u lahaatid:

Xeerka xuquuqda Bukaanada Xaruunta Qalitaanka Bukaan Socodka Minnesota

Sharci dejinta Minnesota 2004

144.651 Xeerka xuquuqda; Adeegyada Daryeelka Cafimaadka ee bukaanada iyo Deganayaasha.

Qeyb hoosaadka 1. **Ulajeeddada sharci dejinta.** Waa ulajeeddada sharci dejiyaha iyo sababaha qeybtan si loo hormariyo danaha iyo faro qabka bukaanada iyo kuwa ku nool xarumaha daryeelka caafimaadka. Ma jiri karto xarun daryeel caafimaad oo bukaanka ama kuwa ku nool uga baahnaan kara in ay ka tanaasulaan xuquuqahan sida shuruudo in loogu ogolaado xarun. Mas'uul kasta ama daryeela bukaanka ama qofka ku nool ama, hadduu maqan yahay mas'uul ama daryeela, qof daneeya, weydiisan karo in la dhaqan geliyo xuquuqahan saga oo ku hadlaya magaca bukaanka ama qofka degan. Sidoo kale qofka daneeya waxaa kaloo weydiisan karaa in la dhaqan geliyo xuquuqaha saga oo ku hadlaya magaca bukaanka ama qofka degan oo mas'uul ama qaba daryeela usoo mara hay'adaha maareynta ama maxkamadda degmada hoos timaada sharci-fulin ee haaysta. Iyada oo ay qabyo tahay natujada geedi so codka dhaqan galinta ayaa waxaa laga yaaba in xarunta caafimaadku, si niyad sami leh, ay u adeecdu tilmaam bixinta masuulka ama daryeela. Waa ulajeeddada Qeybt hoosaadka in bukaan kasta xuryaddiisa diin iyo madani, oo ay ku jirto xuquuqda go'aanka shaqsiyeed oo madax-banaan iyo dalabyada ogaanshaha la heli karo, ma ahan in xadgudub lagu sameeyo oo xarunta waa in ay dhiiri-gelisaa oo ay taageertaa in si buuxda oo suurto gal ah xuquuqahaas u isticmaalaa.

Qeexitaanada

Qeybt hoosaadka 2. **Qeexitaanada** Ulajeedooyinka qeybaha 4 ilaa 9, 12, 13, 15, 16, iyo 18 ilaa 20, "bukaan" sidoo kale waxay la micno tahay qofka adeeg daryeel caafimaad ka helaya xarunta qalliinka bukaan-socodka.

Qeybt hoosaadka 4. **Macluumaad ku saabsan xuquuqaha.** Bukaan-socodka waa, loo ogolaanayo, waa in loo sheegaa in ay jiraan xuquuqyo sharci ah oo loogu tala galey in uu ilaaliyo inta ay xarunta joogaan ama inta ay daawooyinkoodu uga socota oo jaaliyada lagu daryeelaayo oo kuwan waxaa lagu qeexay qoraalka la soda ee xuquuqaha iyo mas'uuliyadaha u yaala Qeybt hoosaadka. Meeleyn caqli gal ah waa in loo sameeyaa kuwa qaba La'xaad la'aanta hadalka iyo kuwa ku hadla luqad aanan ka ahayn af-Ingiriis. Sharciyada u yaala xarunta, waxyaabaha ka soo baxa baaritaanada maamulka caafimaadka gobolka iyo tan degmada, iyo sharaxaad dheeraad ah ee qoraalka xuquuqaha waa in ay heli karaan bukaanadda, mas'uuliyiintooda ama wakiiladooda ay u xilsaaraan ka dib marka ay ka soo dalbadaan maamulka ama shaqaalaha kale ee uxilsaaran, cutubka 13 isku si ahayn, Xeerka Ku dhaqanka Macluumaadka, iyo qeyb hoosaadka 626.557 la xidhiidha dadka weyn ee aan ilaal-sanayn.

Qeybt hoosaadka 5. **Kula Dahqmida Edboon** Bukaan socodka waxay xaq u leeyihiin in loola dhaqmo si edboon oo shaqsiyaadnimadooda shaqaalaha ama shaqsiyaadka adeega ka bixiya xarunta daryeelka caafimaadka ku xishmeeyaan.

Qeybt hoosaadka 6. **Daryeelka caafimaadka ku haboon.** Bukaan socodka waa in la haadaan xuquuq daryeel caafimaad iyo shaqsi ku haboon oo ku saleysan beehida shaqsi ahaantooda.

Qeybt hoosaadka 7. **Aqoonsiga dhaqtanka.** Bukaanadda waa in ay haystaan ama la siyaa, qoraal ahaan, magaca, cinwaanka goobta, lambarka talefoonka, iyo takhasuska, haddii uu jiro, takhtarka mas'uulka ka ah isuduwaha daryeelkooda. Lacala haddii daawo-ahaan aan maan-gal ahayn, sida uu takhtarka xaadirka ah ku cadeeyey warqadda lagu diiwaan-geliyo, macluumaadka waa la siyaa mas'uulka bukaan socodka ama qofka kale ee u magacaawan sida wakiilka bukaan socodka.

Qeybt hoosaadka 8. **Xidhiidhka lala yeelanayo adeegyada caafimaadka kale.** Bukaan socodyada adeegyada caafimaadka kale ka baxsan halka waxay xaq u leeyihiin, haddii la soo dalbado, in loo sheego aqoonsiga xarunta (takhtarka). Macluumaadka waa in uu ku jiraa magaca xaruntaas, cinwaanka, iyo sifooyinka adeega laga yaabo in loo fidiyey. Lacala haddii daawo-ahaan aan maan-gal ahayn, sida uu takhtarka xaadirka ah ku cadeeyey warqadda lagu diiwaan-geliyo, macluumaadka waa la siyaa mas'uulka bukaan socodka ama qofka kale ee u magacaawan sida wakiilka bukaan socodka.

Qeybt hoosaadka 9. **Macluumaadka ku saabsan daaweynta.** Bukaan socodyada waa in takhtarkoodu uu siiyaa macluumaadka markaa la joogo oo dhamaystiran kuna saabsan ogaanshaha nooca cudur, daaweynta, waxyaabaha lagu badeli karo, qatarta, iyo saadaaliska dhaqtarka ka uu bixiyo ee waajibaadka sharci ee takhtarka uga baahan yahay in uu gudbiyo. Macluumaadkan waa in uu ku qornaadaa qoraal iyo luqad bukaan socodyada si suurto gal ah looga fisho in ay fahmi karaan. Bukaan socodyada waxaa wehlin kara xubin ka mid ah qoyskooda ama wakiil ay doorteen oo kale. Macluumaadkan waa in uu ka koobnaadaa daaweynta ama natiijooyinka ugu waa weyn ee daaweynta dhici karta iyo waxyaabaha loogu badeli karo. Lacala haddii daawo-ahaan aan maan-gal ahayn, sida uu dhaqtarka xaadirka ah ku cadeeyey warqadda lagu diiwaan-geliyo, macluumaadka waa la siyaa mas'uulka bukaan socodka ama qofka kale ee u magacaawan

sida wakiilka bukaan socodka. Shaqsiyaadka waxay xaq u leeyihiin in ay diidaan macluumaadka. Bukaan socod kasta ee la xanuun daran nooc kasta oo kansarka naaska waa in si buuxda loo wargeliyaa, ka hor ama goorta ogolaanshaha iyo inta ay ku jirto, dhamaan hannaanada kale ee taabagalka ah ee daaweynta ee takhtarka daaweynaya u leeyahay aqoon, oo ay ku jirto, qalliin, radiyoolojikal, ama daaweynta kemotherabiyuutika ama daaweyntaas isku jira iyo qatarta la socota kii kasta ee hannaankan.

Qeybt hoosaadka 12. **Xuquuqda daryeelka lagu diidi karo.** Bukaan socodyada kartida aqoon u leh waa in ay xaq u la'haadaan in ay diidaan daaweynta ayagoo ku saleynaya macluumaadka loogu baahan yahay Qeybt hoosaadka 9. Tusaale ahaan haddii bukaan socodka uusan karin in uu fahmo marxaladdaha balse aanan lagu xukmin in uu yahay qof karti aanan la'hayn, ama goorta waxyaabaha sharciga uga baahan yahay ay xadidayso xuquuda uu ku diidi karo daaweynta, xaaladdaha iyo marxalamaddaha waa in si buuxda takhtarka daaweynta ku dokumenti gareeyaa diiwan gelinta bukaan socodka.

Qeybt hoosaadka 13. **Cilmi-baarinta tijaabada.** Ogolaansho qoraal oo lagu wargeliyey waa in ay la helaa ka hor inta bukaan socodka uusan ka qeyb qaadan Cilmi-baarinta tijaabada. Bukaan socodyada waxay xaq u leeyihiin in ay diidaan in ay ka qeyb qaataan. Ogolaanshaha iyo diidmadaba waa in lagu dokumenti gareeyaa diiwan gelintna daryeelka shaqsiga.

Qeybt hoosaadka 15. **Daaweynta qarsoon.** Bukaan socodyada waa in ay xaq ay u la'haadaan tixgelin iyo qarsoodi taas oo la xiriirta barnaamijkooda daryeel shaqsi iyo caafimaadkooda. Wada-hadalka kayskooda, la tashi, baaritaan, iyo daaweynta waa mid qarsoon oo waa in loo howl geliyaa si dahsoon. Qarsoodiga waa in la tixgeliyaa inta lagu jiro musqusha, qubeyska, iyo inta lagu howl jiro is nadiifinta shaqsi, aanan ka ahayn marka looga baahan yahay amaanka iyo taageerida bukaan socodka.

Qeybt hoosaadka 16. **Qarsoodi Ahaanshaha Qoraalada Diwaanka gashan.** Bukaan socodka waa in loo xaqiijiyaa diiwan gelintooda caafimaad iyo shaqsi la dhowrayo, oo uu ogolaan kara ama diidi karo in loo gudbiyo shaqsiyaad kale ee kasta oo xarun kale ka socoda. Nuqdadaha diiwan-gelinta iyo macluumaadka qoraalka ku qoran diiwan-gelinta waa in la heli karaa sida ayadoo la tixraacayo Qeybt hoosaadka 144.335. Xuquuqdan ma khuseyso baaritaanada cabashooyinka iyo baaritaanka ay Waaxda Caafimaadka sameyneyso, ee ugu baahan heshisyada lacag bixinta koox sedexaad, ama haddii kale sharciga uu bixiyo.

Qeybt hoosaadka 18. **Adeega Jawaab-celinta.** Bukaan socodyada waa in ay la'haadaan xuquuq isla markiiba si caqli gal ah loogu soo jawaabo su'aalaha iyo codsiyada ay qabaan.

Qeybt hoosaadka 19. **Xoriyada Gaar U Yeelashada (Personal Privacy).** Bukaan socodyada waxay xaq u lee yihiin tixgelin kasta ee xurnimadooda, shaqsi ahaantooda, iyo aqoonsiga dhaqan ee la xiriira bulshadooda, diintooda, iyo fayodhowrkooda guud. Shaqaalaha xarunta waa in ay tixgeliyaan xurnimada u gaarka ah ee qolka uu degan yahay ayaga oo u garaacaya alabaabka oo ay ogolaansho weydiistaan ka hor inta aysan galin qolka, aysan ka ahayn haddii ay jirto xaalad deg deg ama haddii ay khatar jirto.

Qeybt hoosaadka 20. **Cabasho.** Bukaan socodyada waa in lagu dhiiri geliyaa oo lagu taageeraa, inta ay sii joogaan xarunta ama inta la daaweynaayo, in ay fahmaan oo ay isticmaalaan xuquuqdooda sida bukaan socod ama muwaadin ahaan. Bukaan socodyada way ka hadli karaan cabashooyinkooda oo talo ay shaqaalaha xarunta iyo dad kale waxyaabaha ay jecel yihiin u soo jeedin karaan in wax laga badelo sharciyada iyo adeegyada xarunta, xannibaad, fara-lagal, jajuub, takoor, ama aarsasho la'aan oo ay ku jirto cabsi gelin in laga saaro xarunta. Digniinta hanaanka cabashada xarunta ama barnaamijka, iyo sidoo kale cinwaanada iyo talefoon lambarada Xafiiska Cabashada ee Xarunta Caafimaadka iyo qofka cabashadaha ka xaliya guriga dadka wa weyn lagu xanaaneeyo ee aaga ayadoo la hiigsanaayo Older Americans Act, Qeybt hoosaadka 307(a)(12) waa in lagu dhejiyaa goob muuqata.

U hogaansan xarumaha qalniinka bukaan-socodka ee Qeybt hoosaadka 144.691 iyo u hogaansan ururada daryeelista caafimaadka ee Qeybt hoosaadka 62D.11 waxaa loo qiyaasaa in ay u hogaansan yihiin waxyaabaha loo baahan yahay ee qoraalka hanaanaka cabashada guddaha.

HADDII AAD CABASHO KA QABTO HAYADDA AMA SHAQSIYAADKA KU SIIYA ADEEGYADA QALNIINKA BUKAAN SOCODKA, WAXAAD SOO WACI KARTAA, U SOO QORI KARTAA, AMA AAD SOO BOOQAN KARTAA XAFIISKA CABASHOYINKA XARUNTA CAAFIMAADKA, WAAXDA DHAGEYSIGA CAAFIMAADKA EE MINNESOTA. SIDOO KALE WAXAAD ULA SOO XIDHIIDH KARTAA QOFKA CABASHADHA XALIYA EE DADKA WA WAYN EE REER MINNESOTA.

**Xafiiska Xarunta Cabashada Caafimaadka
(Office of Health Facility Complaints)**

(651) 431-2555

1-800-657-3591

Fakis: (651) 431-7452

Cinwaanka Boostada

Ombudsman for Older Minnesotans

(Qofka Cabashadaha Xaliya Ee Dadka Wa
Wayn Ee Reer Minnesota)

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

**Xafiiska Qofka Cabashadaha Xaliya Ee Dadka Wa Wayn
Ee Reer Minnesota (Office of Ombudsman for Older
Minnesotans)**

(651) 215-8713

1-800- 369-7994

Fakis: (651) 215-8712

Cinwaanka Boostada

Minnesota Department of Health

(Waaxda Caafimaadka Ee Minnesota)

Office of Health Facility Complaints

85 East Seventh Place, Suite 300

P.O. BOX 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

www.dhs.mn.us



Waaxda Xanuunada Caloosha ee Minnesota P.A.

Aqoonsashada Hetitaanka Rasiidka Ogeysiiska Howl-qabadka Qarsoon

The Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) . Sharciga Caymiska Caafimaadka ee. La Qaad-qaadi karo iyo La Xisaabtanka (HIPAA). Ogeysiiska Howl-qabadka Qarsoon wuxuu xuquuqahan u qeexayaa si faahfaasan. Waaxda Xanuunada Caloosha Minnesota P.A iyo Xarumaha Adeega Indhooskoobiga ee La Xidhiidha waxay xaq u leeyihiin in ay Ogeysiiskan Howl-qabadka Qarsoon ay waqti kasta wax ka badeli karaan. Haddii aad codsado waxaa lagu siin doonaa nuqdad ah Ogeysiiska la badaley.

Ogolaanshaha sii Daynta Wadahadalka Macluumaad/Talefoon

Dhameystirka Qeybt hoosaadka ee foomka ogolaanshaha, waxaad Minnesota Gastroenterology, P.A. iyo Xarumaha La Xidhiidha ee Indhooskoobiga aad siinaysaa fasax ay macluumaadka jadwalkaaga, daawadaada iyo biilkaaga u gudbin karaan shaqsi (yaadka) aad ku tilmaanto iyo/ama cajalada codka/fariin ku reebi karaan talefoon lamabarka aad adiga aad siiso.

Wargelinta Cilmi Baarista:

Minnesota Gastroenterology, P.A. waxay leedahay barnaamij cilmi baaris socota. Dhammaan bukaan cilmi baaritaan u howl galey MNGI waxay maraan hanaan gaar ah oo uu sharciga uga baahan yahay gorfeyya oo bukaannada lugta ku leh baaritaanka ilaaliyaha oo ay ku jira macluumaadka gaarka u ah. Shaqaalaha cilmi baarista Bukaan eegidda waxaa laga yaabaa in ay mar mar ay eegaan diiwaan gelinta caafimaadkaaga si ay gorfayaan daryeelkaaga iyo taariikhda caafimaadkaaga si ay u helaan ama ay u ogaadaan in aad xaq u leedahay in aad ka qeyb qaadato tijaabada cilmi baarista kaasoo laga yaabo in ay suurto gal tahay in ay faa'ido u tahay daaweynta xaaladdaada caafimaad. Macluumaadkaaga caafimaad ma isticmaali doono ama ma siin doono meel ka baxsan MNGI &/ama ganacsiyada la xidhiidha MNGI ayada oo marka hore aan adiga ogolaansho lagaa hayn ama aanan la hubin in macluumaadkaaga shaqiyeed ee gaarka kuu ah aanan aaman ahayn. Ka qeyb qaadashada cilmi baarista waa mid iska-wax-u-qabso ah. Ogolaansho wargelis oo saxiixan ayaa loo baahan yahay ka hor bukaan kasta in uu ka qeyb qaato cilmi baarista.

Wargelinta Qaansheegato Kal Duwan:

Ogow: Haddii howl lagaaga qabanaayo mid ka mid ah Xarumaheena Qalliinka ee Abulatoriga waxaa heli doontaa LABO iyo waxaa suurto gal ah in aad hesho afar warqadood oo kala gooni ah ee howsha lagu qabtey

- Warqadaha qaan sheegashada mid ka mid ah waxay kaaga iman doontaa Minnesota Gastroenterology, P.A. Qaansheegatadaan waa mid ku timid adeegyo shaqo ee lagu qabtey. Tani waa ujro howl qabasho oo ka timid takhtarka qabtey howsha. Xafiiskeena wuxuu qaansheegato u diri doonaa shirkadda caymiska ee dallacaadyadan. Fadlan samee qorshooyin aad ku bixinayso Qeybt hoosaadka aan shirkadda caymiskaan daboolin sida ugu dhaqsaha badan ee aad u hesho warqadda qaansheegata ugu horeysa.
- Warqadda qaansheegatada kale waxay ka iman doontaa mid ka mid ah kuwa soo socda: Minneapolis Endoscopy ASC, LLC, East Metro Endoscopy Center LLC, Gastrointestinal Diagnostic Center of Minneapolis Inc. LLC ama MNGI Endoscopy LLC. Qaansheegatadan waa mid ka timid ujrada xarunta oo waxay booskeeda gashey qaansheegatada isbitaalka bukaan socodka. Xarunteena Qalliinka ee Ambulatory waa goob gobolka shati ka haysata oo ay Medicare aqoonsantahay. Xafiiskeena wuxuu qaansheegato u diri doonaa shirkadda caymiska ee dallacaadyadan. Fadlan samee qorshooyin aad ku bixinayso Qeybt hoosaadka aan shirkadda caymiskaan daboolin sida ugu dhaqsaha badan ee aad u hesho warqadda qaansheegata ugu horeysa.
- Haddii lagu qabtey howlo shaybaar, waxaa laga yaabaa in aad hesho warqad qaansheegato oo tixraacaysa faahfaahinta kambiyoonigaaga.
- Haddii tijaabo laga qaadey jidhkaaga, waxaa laga yaabaa in warqad qaansheegato aad ka hesho shaybaarka ee qoraalka natiijada. Xarunteena Qalliinka ee Ambulatory waxay isticmaashaa adeegyo ka baxsan oo ay ka hesho Allina iyo Fairview Systems.

Daah ka qaadista Oraahda:

Haddii lagu balmiyey in howl lagaaga qabto mid ka mid ah Minnesota Gastroenterology, P.A. Xarunta Endoscoki, bixiya daryeelka caafimaadka uu kuu diraya xarun ama adeeg kasoo bixiyaha daryeelka caafimaadkaaga uu ku haysto dano maaliyadeed ama dhaqaale.

Amarro-rasmi ah Horey loo bixiyay:

Amarro-rasmi ah horey loo bixiyay xaruntan lagama fuliyo oo haddii ay dhacdo xaalad nafta qatar ay ku jirto, talaabooyin gargaar noolaleed ayaan howl gelin doonaa ee woqti kasta, oo waxaan u gudbin doonaa xarun daryeel heer ka sii sareeya.